

# 大漢公報

The Chinese Times  
PRINTERS AND PUBLISHERS  
PUBLISHED EVERY DAY EXCEPT SUNDAYS AND  
HOLIDAYS BY THE CHINESE FREEMASONS  
IN CANADA PUBLISHERS LTD.  
THE CLOSEST CHINESE DAILY NEWSPAPER  
IN CANADA, ESTABLISHED SINCE 1907  
"Second class mail registration number 0009"  
NO. 1 EAST PENDER STREET  
VANCOUVER B.C. V6A 1S9  
Phone: (604) 685-8575

本報創刊於一九〇七年  
報天氣  
多倫多  
加新社電  
在今年一月份  
所舉行之蓋洛  
普民意調查顯  
示，年五十五歲  
以下之加拿大  
人，如能有選擇餘地，則有四分之一以上欲移  
居他國。  
五十歲以上之加人，則祇有百分之十欲移居  
他國。至總而言之，如他們能夠的話，欲移居他國  
之加人，將佔百分之廿一。  
一九六〇年亦曾舉行相似之調查，當時全國  
人口僅有百分之十二欲移居他國。  
之危險的該國其他人民  
，亦約有卅萬之眾。  
紅十字會發表之一  
項文件說：「新症正在  
增加；但死亡人數則  
逐漸減少。」  
該文件又謂，在該  
批死者之中，有來自俄  
塞俄比亞之難民在內。  
霍亂症是於三月廿  
七日在一個難民營中開  
始發生，隨後即蔓延至  
各處。  
索馬里衛生部手上  
星期二說，因霍亂而  
死者已超過七百人，而根  
據難民營報告，計  
有霍亂症二千六百一  
十八宗。

## 郵政罷工迫在眉睫 勞工部長力圖挽救 委任解決麻煩能手出任新調解員 不如獲協議四期午夜便可罷工

【渥太華訊】加拿大郵政總局與工會之間的罷工問題，目前正處於一個非常危急的關頭。勞工部長麥多納昨日表示，他正盡力避免罷工，並希望通過調解解決問題。他委任了一名新的調解員，以協助雙方達成協議。如果調解失敗，郵政總局將於下週四午夜開始罷工。

## 加國市長各自設法 力圖爭取香港投資

【卡加利訊】加拿大各城市市長，正紛紛採取行動，爭取香港投資。他們希望通過改善投資環境，吸引香港企業在當地設立工廠或辦事處。目前，多倫多、溫哥華和卡加利等城市的市長，都積極與香港政府進行溝通。

## 哈葛將於七月中率團訪港

【卡加利訊】卡加利市長哈葛，將於七月中率領一個代表團訪問香港。哈葛市長表示，他此行是為了加強卡加利與香港之間的經貿聯繫，並尋求更多的合作機會。代表團成員包括卡加利的商界領袖和官員。

## 調停兩伊戰爭似無效果 聯大秘書長黯然離伊

【塞浦路斯訊】聯合國秘書長佩雷斯奎爾，在調停伊拉克與伊朗之間的戰爭方面，似乎未能取得任何進展。他昨日表示，雙方在關鍵問題上仍存在嚴重分歧，戰爭仍將持續。佩雷斯奎爾在結束了為期數日的訪問後，黯然離開了伊拉克。

## 霍亂肆虐東非 索馬里已死一千人

【內羅畢訊】東非地區正遭受霍亂的肆虐，索馬里已有超過一千人喪生。霍亂是一種由細菌引起的急性腸胃炎，症狀包括腹瀉和嘔吐。由於缺乏乾淨的飲用水和衛生設施，霍亂在索馬里迅速蔓延。

## 素里車禍 一死一傷

【素里訊】素里市發生一起嚴重的車禍，造成一人死亡，一人受傷。事故發生在星期三下午，一輛轎車與一輛貨車相撞。死者為一名男子，傷者為一名女子。警方正在調查事故原因。

自上述談判休會後，他仍繼續與工會代表進行磋商。他並派代表與工會代表在溫哥華的一家酒店內，直至星期四。他並派代表與工會代表在溫哥華的一家酒店內，直至星期四。他並派代表與工會代表在溫哥華的一家酒店內，直至星期四。

## 中國擬在卑詩省 投資木廠一億元

【卑詩省維多利亞訊】據卑詩省林業廳長表示，中國政府正考慮在卑詩省投資一億元，建立大型木材加工廠。這項投資將為卑詩省的林業帶來新的發展機遇，並創造就業機會。

## 林業廳長率領代表團訪華

【卑詩省維多利亞訊】卑詩省林業廳長率領一個代表團，將於下週訪問中國。代表團將與中國政府官員進行會談，就木材貿易和投資問題進行討論。代表團成員包括林業專家和官員。

## 古拉已於星期日與 伊明領袖高米尼、伊明

【古拉訊】古拉已於星期日與伊明領袖高米尼、伊明等人會面。古拉表示，他將繼續努力，為實現和平與穩定做出貢獻。伊明等人對古拉表示支持，並表示將繼續與古拉合作。

## 一名奄奄一息的 索馬里霍亂患者正在 由其子親手餵養

【索馬里訊】一名奄奄一息的索馬里霍亂患者正在由其子親手餵養。這名患者病情嚴重，生命垂危。他的兒子在沒有醫療援助的情況下，盡心照料父親，展現了濃厚的親情。

## 索馬里已死一千人

【內羅畢訊】索馬里已死一千人。霍亂在索馬里肆虐，造成大量人員傷亡。由於缺乏醫療資源和衛生設施，霍亂的傳播速度非常快。國際社會呼籲提供緊急援助，以減輕索馬里人民的痛苦。

**Maxim's 美心餅店**  
CAKE SHOP 溫哥華奇化街二五七號  
257, KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C.  
V6A 1X6 CANADA  
TEL: 688-6261, 688-6262

門市部 各式食品

**八折**

油條 咸煎餅 每件三毫  
大特價 平過八折

專業精神 出品認真

**Grimm's DELI KING**  
2919 Main (在 IGA 內) 13th & Main  
新鮮 B.B.Q. 燒雞 595  
新張營業

請留意每週特價品

Black Forest Ham 99¢/100g  
Corn Beef (Montreal Style) \$ 1.39/100g  
Summer Sausage 67¢/100g  
Beer Nature with Garlic 78¢/100g  
German Butter Cheese 88¢/100g  
New Zealand Edam Cheese 67¢/100g  
and Many More Specials  
上等肉類及芝士  
平通全市

常備咖啡午餐，歡迎外賣，敬請光臨  
Phone 873-0816

**皇冠畫廊**  
新年大減價  
配鏡架 50% OFF  
4534 禧街 (近 29 街)  
874-0032

**嘉華冷暖氣工程**  
煤氣暖氣冷氣凍房  
2044 TURNER ST. TEL: 251-1616

**棠氏凍房電器**  
TOM APPLIANCE SERVICE  
1801 WILLIAM STREET VANCOUVER B.C.  
電話: 253-4706  
24小時服務

**HAIDA THEATRE**  
3215 KINGSWAY • 435-2333

RESTRICTED  
limited admittance if under 18

**廣興肉食公司**  
KWONG HING COMPANY  
228 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C.  
TEL: 681-1939

由四月一日起  
為推銷本農場生產率之成長起見  
故特舉辦春季籌賓節

鮮肉 燒烤

八五折

請移玉步 駕臨指示

**Max King**  
BAKERY & RESTAURANT LTD.  
277 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C. V6A 1T8 CANADA

**美景食屋**  
地址：溫哥華打東街 277 號  
電話：684-2178

業務範圍：  
提供中西式飲食服務  
經營項目：  
\* 早餐午餐  
\* 中西餅食  
\* 生日蛋糕  
\* 粥粉麵飯  
\* 明火燒烤  
\* 壽宴喜筵  
\* 冷熱飲品  
\* 蛋撻麵包  
\* 結婚禮餅  
\* 晚飯小菜  
\* 油雞滷味  
\* 聯歡小聚

門市部  
中西餅食  
麵飽、蛋撻  
一律八折

營業時間：  
上午七時半至下午九時

**華聲錄影公司** 華總代理  
營業時間：星期一至五上午十時至晚九時  
星期六上午十時至下午六時  
星期日及假期上午十二時至下午六時

**ZENITH**  
無線控制十日定時錄影 \$599.00  
3 YEAR WARRANTY  
20寸遙遠控制 \$599.00  
3 YEAR WARRANTY  
26寸遙遠控制 123 台 \$799.00  
3 YEAR WARRANTY

**DC VIDEO**  
FURNITURE AND APPLIANCES  
A Division of Double C Enterprises Ltd.  
337 CORE AVE. VANCOUVER B.C. 669-9059  
648 E. HASTINGS ST. VANCOUVER B.C. 251-1020







### 助西德政府 嚴責死者 結束生命 指南

【本報記者專訊】西德政府昨日對一項由死者家屬提出的法律訴訟，表示嚴厲反對。死者家屬要求政府對其親屬在戰爭期間所犯的罪行，負起法律責任。



西德政府昨日對一項由死者家屬提出的法律訴訟，表示嚴厲反對。

### 少婦終於良心發現 承認誣告男子強姦

【本報記者專訊】一名二十八歲的男子，在無辜坐牢六年後，終於獲准保釋。這名男子在入獄前，曾向警方報案指其妻與另一名男子發生強姦。



一名二十八歲的男子，在無辜坐牢六年後，終於獲准保釋。

### 專家 驅除 蟑螂

【本報記者專訊】專家指出，在家庭環境中，蟑螂的繁殖速度極快。專家建議，應採取預防措施，如保持環境乾燥、密封食物等，以減少蟑螂的生存空間。

### 囚禁近九月 越釋美國人

【本報記者專訊】一名美國人，在越南被囚禁近九個月後，終於獲釋。該名男子在囚禁期間，曾遭受過非人待遇。

### 印度一老虎 吃掉兩職員

【本報記者專訊】在印度，一隻老虎在公園內吃掉兩名職員。這起事件引起了當地政府的關注，並採取了措施加強公園的安全。

### 受洩毒事件影響 印婦女早產激增

【本報記者專訊】由於受洩毒事件影響，印度婦女早產率激增。專家指出，這與婦女在懷孕期間接觸毒品有關。

### 菲律賓耶穌受難日 兩女一男釘十字架

【本報記者專訊】在菲律賓，兩名女性和一名男性在耶穌受難日當天，被釘在十字架上。這起事件引起了國際社會的廣泛關注。

### 球迷怪行 準備看球賽時 突兩球迷在球場內發生爭執

【本報記者專訊】在球場內，兩名球迷因爭執發生爭執。這起事件導致比賽中斷，並引起了警方的注意。

### 元美三千下省共人十五百六 民饑亞比俄塞埃濟救為 天一食節願自犯囚

【本報記者專訊】在埃塞俄比亞，由於饑荒，數千名囚犯在監獄中絕食。這起事件引起了國際社會的強烈譴責。

### 消息地

各地新聞簡訊，包括地方事件、社會動態等。

#### 精工車身修理廠

精工!精工!  
手藝精, 工作靚  
精工車身修理廠

加拿大執照, 十七年經驗  
精修歐美日本名廠靚車

精工担保, 担保精工  
精工車身噴油  
精工車身翻新

Johnny Chau  
Wayne Yu

#### CRAFTWORK AUTO BODY SHOP

1703 KINGSWAY VANCOUVER B.C.  
電話: 874-0121

- \* WE SPECIALIZE IN \*
- \* EUROPEAN & IMPORT CARS
- \* I.C.B.C. CLAIMS
- \* TOP QUALITY BODY WORK
- \* FIRST CLASS CUSTOM PAINT JOB
- \* B.C. CERTIFIED WORKSMANSHIP
- \* ALL WORKS GUARANTEED

#### 夏巴車身修理廠

### HARBOUR BODY SHOP

25年車身修理經驗  
四週年紀念

★代辦 I.C.B.C. 手續  
★免費車借用

私人工作費, 一律七五折  
凡幫起 ICBC 工作費壹千元以上, 贈送現金支票貳百五十元或免費全車噴油

地址: 256 E. 2nd Ave. (近 Main) 電話: 872-4869 875-6788

#### 雲城汽車修理

VANCITY AUTO REPAIRS LTD.  
1344 FRANKLIN ST. 電話: 251-5211

專門修理美國各種汽車  
及 HONDA, MAZDA, VOLVO, VW  
政府執照 · 經驗技師  
鄭宗發君主理

各項修理 絕對妥當  
價錢公道

#### 一味靠撞

車身撞壞 不必操心  
修理完好 更有禮金

二十年經驗噴油技師主理  
採用世界著名杜邦漆油  
包你快平靚

經濟不景 景噴新 噴新到 噴新到 噴新到

HAWKS AUTO BODY  
794 Powell Street  
由喜士定街到學士街轉入

#### 高雅洋服

溫哥華 KNIGHT ST (乃街) 3917號  
電話: 872-4922

承接改衫, 訂做西裝  
梁相業

T.T. DRIVING SCHOOL  
NO. 6, 246 EAST BROADWAY, 321-7324  
(BROADWAY AND KINGSWAY)  
VANCOUVER, B.C. 251-5015

自創新法 傳授快捷  
易學速成 合格率高

通達 駕駛學校  
全程八鐘 136元  
每時 19元

#### 廖盛昭窗簾公司

雲高華菲沙街四三一八號  
電話: 874-1933

服價花及專  
務錢色各式門  
週相新葉布製  
到宜顯簾造

上海裁縫  
承接中國禮服,  
新娘旗袍, 唐裝  
衫褲, 男女裝棉  
衣。  
電話: 438-7535

#### 城市駕駛學校

City Driving School  
4522 緬街近廿九街  
電話 874-4544

師資優良 經驗豐富 精通國粵 客英馬語  
耐心教授 筆試路試 收費公平 忠誠服務

#### HONG KONG DRIVING SCHOOL LTD.

### 香港駕駛學校

地址: 域多利街 5869 號  
電話: 321-3722

專人輔導 免費接送  
收費公平 經驗豐富

師資優良 經驗豐富  
筆試路試 收費公平

校長: 方勵強夫人 電話: 298-4623

#### 京士威駕駛學校

KINGSWAY DRIVING SCHOOL  
3355 KINGSWAY  
歷史悠久, 經驗豐富  
434-5982 (廿四小時)

教師黎美英 MAY LAI  
教師楊少棠 SHAO TANG YANG

並指導筆試  
全程 130元

#### LOYAL DRIVING SCHOOL LTD.

### 安全駕駛學校

207-2121 KINGSWAY, VAN, B.C. 全  
收費公道 歡迎補鐘 程  
各級筆試 的士牌等 130  
元

教師日夜電話  
周炳麟: 876-8434 黃潤賢: 681-0430 日間  
327-6446 晚間

#### 聯合駕駛學校

UNITED DRIVING SCHOOL (1977)  
校址: 823 號喜士定東街 & HAWK (近唐人街)

歷史悠久 經驗豐富 講解詳細 捷法速成  
耐心教授 免費接送 日日考取 筆試路試

八週年紀念 8小時 \$145  
酬賓大特價 6小時 \$120

電話: 321-3371 或 253-1333 曹先生

#### 高級駕駛學校

4677 MAIN ST, ADVANCE DRIVING SCHOOL  
專人輔導英語筆試  
CLASS 4 5 6  
872-8717

吳志強

#### 王志龍駕駛學校

PERFECTION DRIVING SCHOOL  
地址: 7229 緬街近 57 街

本校師資, 全線經驗最  
豐富, 保證捷法速成,  
普通班 \$125元,  
絕不拖鐘。

教師電話:  
唐達良 253-3825  
王志龍 325-7965

#### 國際駕駛學校

International Driving Academy

地址 386 號喜士定東街 電話 684-3044  
師資優良 經驗豐富 精通粵國粵英語  
專人教授 各級筆試 捷法易明 歡迎查詢

實習全科課程 139元八小時  
特價速成班 110元六小時

校長 林伯虎 電話 684-6039  
教師 馮尚榮 電話 879-0319

#### 萬國駕駛學校

想考取車牌, 欲聘馳無阻  
請即洽: 校長 楊友權

地址: 206 東六街及緬街 223 室  
電話: 254-2805  
聘請經驗教車師傅 872-0058  
教導經驗豐富 學技容易快捷  
全車收費最平 效果保證最好

#### UNIVERSE DRIVING SCHOOL

NO. 7-119 W. BROADWAY VANCOUVER B.C.  
電話: 8742524 4379617

經驗豐富 教法詳盡  
免費接送 歡迎查詢

全車八小時 136元  
速成六小時 102元

#### 嘉華駕駛學校

ALPHA DRIVING SCHOOL  
#1-2256 KINGSWAY, VANCOUVER, B.C.  
歷史悠久 經驗豐富  
全車 130元, 並有筆試班。

馮坤威校長 438-3438

#### 安全駕駛學校

安全實用 · 捷法速成  
筆試路試 · 收費公平

請電: 876-8434

(MIKE) 周炳麟

### 自願賣湯麵機

「自願賣湯麵機」在香港並不普遍，而且只限於快餐店，在澳門則更罕見。但最近，在澳門的「自願賣湯麵機」已開始出現。據悉，這種機器是由澳門的一家工廠所生產，其特點是操作簡單、維修方便、且能節省人力。目前，已有不少快餐店開始採用這種機器，以應付日益增長的顧客需求。

### 美容蔬果

在化妝品問世之前，我們祖國的祖先，就已懂得利用蔬果來保養皮膚。例如，用西瓜皮敷臉，可以清熱解毒、消腫止痛；用檸檬汁塗抹皮膚，可以美白、去斑。這些天然的美容品，至今仍被廣泛應用。

## 飲食得宜人健美

夜來麻痺、腰酸背痛、四肢無力、食慾不振、睡眠不安、精神萎靡、這些都是人體健康出現問題的徵兆。飲食得宜，是保持人體健康、延緩衰老的關鍵。合理的飲食結構應包括適量的蛋白質、碳水化合物、脂肪、維生素和礦物質。

## 西洋菜

春節過後，人們無不感到疲倦，食慾不振，此時正是補身的好時節。西洋菜含有豐富的維他命C和鐵質，能增強免疫力、改善貧血。此外，西洋菜還具有清熱解毒、利尿通便的作用，對於預防感冒和消化不良有顯著效果。

## 名旦談飲食

京劇四大名旦之一荀慧生先生，在飲食方面有着獨到之處。他認為，飲食應以清淡為主，忌食辛辣、油膩之物。他常飲花茶，並注重飲食的衛生與營養。荀先生還分享了一些他的飲食心得，如「少吃多餐」、「細嚼慢嚥」等。

## 武則天傳旨特製佳餚

唐高宗時，武則天在位，她對飲食有着極高的要求。據傳，她曾下旨特製一些佳餚，如「雪花餅」、「芙蓉糕」等。這些佳餚不僅味道鮮美，而且造型精美，是當時宮廷宴會上的主角。武則天還非常注重飲食的營養與衛生，她認為飲食應與身體健康相協調。



### 飲食篇

**魚滑豆腐羹**  
材料：魚滑、豆腐、蔥、薑、蒜、胡椒粉、鹽、香油。  
做法：魚滑切塊，豆腐切塊，蔥、薑、蒜切末。鍋中加水，放入魚滑、豆腐、蔥、薑、蒜末，煮沸後加入胡椒粉、鹽，勾芡，淋香油即可。

**威化紙包蝦仁豆腐**  
材料：蝦仁、豆腐、威化紙、蔥、薑、蒜、胡椒粉、鹽、香油。  
做法：蝦仁切塊，豆腐切塊，威化紙剪成條狀。鍋中加水，放入蝦仁、豆腐、蔥、薑、蒜末，煮沸後加入胡椒粉、鹽，勾芡，淋香油，用威化紙包裹即可。

## 故掌

「故掌」是廣東地區的一種傳統小吃，其特點是皮薄、餡多、味道鮮美。它通常由豬肉、蔥、薑、蒜等調製而成。在廣東，「故掌」是家庭聚餐、親朋好友聚會時的必備佳餚。它的製作過程簡單易學，深受廣大市民喜愛。

### 華僑金行

本行增設鐘錶部  
●代理名廠鐘錶 ●精工修理

- 黃金首飾
- 鑽石玉器
- 紅藍寶石
- 結婚金牌
- 名師設計
- 名師設計
- 款式新穎
- 價錢持平

正價收買金銀首飾鑽石玉器  
WAH KIU JEWELLERS LTD. 電話669-3247  
504 MAIN STREET 華埠VANCOUVER

### 新新珠寶金行

溫哥華街547號  
TEL: (604) 683-1920  
SUN SUN JEWELLERY & ART CO. LTD.  
547 MAIN STREET VANCOUVER B.C.

珠寶翠鑽 千足黃金  
各國金幣 純正白金  
貨真價實 歡迎選購

### EVANS, GOLDSTEIN & CO.

Barristers & Solicitors,  
伊雲士暨高仕登律師樓  
金證顧問公司

專業協辦工商投資、移民、  
歷年成績佔全省同業首位、  
兼辦買賣契約、家庭糾紛、  
個人傷亡賠償及刑事案件、  
歡迎各界諮詢。

HONG KONG OFFICE: 204-10 EAST PENDER STREET  
VANCOUVER B.C. V6A 1T1  
789, NATHAN ROAD, KOWLOON, HONG KONG.  
TEL: 3-813061  
TELEX: 52629 HCSC-HK

### 德信參茸國藥行

TECK SHUN TRADING CO. LTD.  
溫哥華街327號 電話: 687-6977

由陳奕能中醫師主理  
統辦

參茸補品 地道藥材  
京果海味 成葯葯酒  
唐山雜貨 貨品齊全

信乃業之基

本店位於嘉禾戲院右隣交通方便

### 華隆有限公司

WAH LOONG LTD.  
1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B.C.  
電話: 255-6010, 255-6571, 255-6572

源運到，大量供應

中國去頭有壳各西士白蝦  
中國AAA牌去頭有壳各西士白蝦  
緬甸去頭有壳各西士白蝦  
越產去頭有壳各西士白蝦  
香港澳門各西士白蝦肉  
中國各類有頭蝦類  
青島大對蝦  
大小西士龍蝦尾  
大小西士扒蝦尾  
急凍香港產鮮魷魚  
去衣鮮魷筒

常備各種魚類  
紅衫魚、紅魷魚  
黃花魚、白魷魚 供應  
牙帶魚、生魚  
獅子魚、墨魚

總經銷金冠牌  
香味三牙或咸魚  
歡迎遠近採購  
寄送貨快捷

### 利昌海產公司

特價急凍蟹肉  
澳洲新鮮帶子  
中國對蝦  
青島銀白鱈魚  
各類鮮明蝦球  
中國游水水生魚  
游水新鮮海鮮  
應有盡有

利昌海產公司  
片打街東式陸零號  
電話: 六六九一六一六零

### 大西方米廠

WESTERN RICE MILL LTD.

專營米業  
分銷批發 歡迎比較  
泰國美女牌香米  
金龍牌最高級香米  
苗米品級繁多齊全  
廉價實惠忠誠服務  
久負盛譽名牌:

- AA牌 嘉禾牌 古塔牌
- 玉蘭牌 蓮花牌 五羊牌
- 國寶牌 花嘜牌 雄風牌
- 澳、美、泰、秘等國綠豆
- 嘉禾成脆 蒜蓉、花生
- 嘉禾魚鬆、銀耳等

地址: 1000 PARKER ST. VANCOUVER, B.C. V6A2H2  
電話: (604) 251-6341, 251-6342 CABLE: WESTRICE







BLOCK BROS. REALTY LTD.

梁寶琴 CHRISTINE LEUNG PAGER 687-7711 No 7011

公司電話: 435-1471 住家電話: 263-4949 3107 Kingsway VAN. B.C.

Grid of real estate listings with photos and descriptions for various properties, including houses and commercial buildings.

Real estate agents' profiles including Alex Lam, Hedy Wong, Amy Lau, and others with contact information.

Advertisement for Century 21 Real Estate featuring a large photo of a house and text about services and contact details.

Advertisement for Gary Tse Realty Ltd. featuring a photo of Gary Tse and several property listings.

Advertisement for Alex Yuen and Sam Eng featuring photos and property listings.

Advertisement for United Realty Ltd. featuring a photo of Bill Lee and property listings.

Advertisement for Vincent Lung featuring a photo and property listings.

Advertisement for Peter Chung featuring a photo and property listings.

Advertisement for Success in Autoplan featuring a photo and insurance services.

Advertisement for Success Realty Ltd. featuring a photo and real estate services.



### 蘇領袖下令暫停部署飛彈 又謂同意與列根舉行會議

(莫斯科電)在星期日，蘇聯領袖戈巴契夫宣佈暫停停止在歐洲部署飛彈及研究太空武器，直至十一月止。

戈巴契夫又說，他同意與列根總統舉行高峰會議，但時間與地點則尚未定。

### 北韓同意與南韓 恢復貿易等會議

(漢城電)北韓與南韓已同意在五月十五日，在板門店恢復舉行兩國貿易會議。

### 蘇丹罷工告結束 在新政府嚴令下

(綜合報導)蘇丹罷工在蘇丹政府嚴令下，已於八日宣佈取消。

### 北京在反新不正之風

大陸沿海對外開放的城，市之一秦皇島市，不久前宣佈了三個以官商而承辦的政府部門。

### 台灣機器人工業 近年發展甚迅速

(台北訊)經濟部工業局指出，台灣發展機器人的工業，目前居世界第五位。

### 印政府突下令 新德里外籍人 須携證件在身

印度政府最近曾往美、國作九天的訪問，但當經開羅返國途中，即發生政變。

### 廣州文化生活日趨多彩

(廣州訊)廣州已初步形成多層次、多形式的社會文化場所。

### 新德外籍人 須携證件在身

該命令又謂，僑居於新德里之外籍人士，須携證件在身。

### 北京在反新不正之風

導人發生警告說，一股新的不正之風正在蔓延滋長，而此股不正之風，正由北京而起。

#### 4月8日股市貨幣行情

香港股市		(美金計算)	
項目	行情	項目	行情
香港恒生指數	2599.50 -4.84	黃金	323.00
美元對港元	72.92	白銀	6.65
加元對港元		多倫多綜合指數 TSEC	2599.50 -4.84
加元對美元		T.D.BANK	19 1/4 +1/4
紐約道瓊斯工業指數 DOW JONES INDUSTRIAL INDEX (DJII)	1252.98 -6.07	SEAGRAM	52 3/4 -5/8
GENERAL DYNAMICS	66 1/4 -2 1/4	STELCO	20 1/2 -1/8
DELTA AIRLINES	43 3/4 -7.00	NORTHERN TELECOM	47 1/4 -1/4
GENERAL MOTORS	72 1/4 -1 1/4	CP ENTERPRISE	28.00 Unchanged
UNION CARBIDE	37 3/4 -1/4	ALCAN	35.00 -3/4
I B M	124 1/8 -2 7/8	CAMPBELL RED LAKE	29 1/4 +1/8
HOLIDAY INN	52 7/8 -1/4	IMPERIAL OIL	52 1/4 +1/4
CITICORP	43 7/8 +7/8	NOVA CORP.	6 1/8 -3/8
3M	81 1/8 -3/8	BELL CANADA ENTERPRISE	38 3/4 -3/8
PHILLIPS PETROLEUM	37 3/4 Unchanged	溫哥華市綜合指數 VSFI	
BOEING	59 5/8 +3/8	B.C. RES.	

#### autobahn

AUTOBahn COLLISION SERVICES LTD.

TOYOTA DATSUN SUBARU MAZDA PONY

汽車修理廠

Free Estimates

Courtesy Car

Complete Frame Facilities

Unibody Frame Specialists

Guaranteed

873-3016

873-4163

1723 MAIN ST. (Between 1st & 2nd Ave.) VANCOUVER

#### 全套中文字粒出讓

有意請電

六八五二一八五七五

或到片打東街一號本報面洽

PHONE: (604) 685-8575

#### "BLUE RIBBON BOAT"

藍絲帶漁船，供應早詩最靚海鮮，價錢最相宜，任君選擇。海鮮品質最佳！

藍絲帶漁船出售新鮮大蝦，\$3.50一磅。同時只化費\$3.50！你便可買到大家新鮮沙魚，或美味新鮮游水魚，蝦，鱸魚，三文魚，蟹或其他多種海鮮。各漁船海鮮保證質素良好。在漁船列出售。請早移玉，前來選購。

每個週末由上午七時開始售賣。

THEY'RE SELLING FROM 7 IN THE MORNING, RIGHT OFF-THE "BLUE RIBBON BOATS," ON 3RD STREET, OFF MONCTON EVERY WEEKEND ALL YEAR ROUND OFF THE GOVERNMENT WHARF IN STEVESTON END

#### FINE ART

Bartending School

BARTENDING SCHOOL

L6-601 WEST BROADWAY

VANCOUVER, B.C. 873-2811

KELOWNA 762-7717

#### 德信參茸國藥行

一週年紀念特價酬賓

由四月五日(週五)至四月十四日(週日)

全部參茸·藥材 成藥·海味 一律九折 (除特價品外)

並推出以下特平貨品以謝顧客愛護

正花菇每磅原價\$32	特價\$27.50
特厚冬菇每磅原價\$25	特價\$19.50
厚冬菇每磅原價\$18	特價\$15.75
並冬菇每磅原價\$15.50	特價\$13
特大谷元貝每磅特價\$60	特價\$50
大宗谷元貝每磅原價\$50	特價\$44
特大蠔每磅原價\$8.50	特價\$6.80
野葛菜每包原價\$1.00	特價\$1.00/2包
魚唇絲每包半磅原價\$2.40	特價\$2.00
高麗人參補酒每支原價\$18	特價\$13

台灣名茶一律八折

平價貨品太多未能盡錄敬請光臨指導惠顧

德信參茸行地址：總街327號 687-6977

忠信參茸行地址：飛莎街3491-3497號 873-8712

#### 左筆權

大預言家

精批命理、標準論相

龜卜易卦、天星擇日

精究陰陽風水定向

接批外埠函件

新址：溫哥華 飛莎街 611 號

文華商業大廈二樓候教(大門口不貼招牌)

#### 恆勝發展建築公司

COPA DEVELOPMENT CORPORATION

522-119 WEST PENDER VANCOUVER B.C.

TEL: (604) 683-0850 (粵國粵英語)

專起高尚舒適華麗新屋

經驗豐富工精材料上乘

價工地圖商新 格程產則業屋 相管介設樓建 宜理紹計字

由專業工程師負責打埋

有卑詩省新屋5年保證

免費估價 請來電或駕臨查詢

#### 廣東省中國旅行社

開平縣中國旅行社聯合主辦

華商青年 學生中國夏令營

歡迎閣下參加華商夏令營服務社中國遊！

北京中國旅行社直接批准主辦

中國風光遊：(第一團)

出發日期：四月一日、入中國日期：四月五日

遊覽城市：廣州、北京、南京、蘇州、無錫、蘇州、上海、杭州、桂林、廣州

(全程：廿一天)費用：\$2350元

中國名山遊：

出發日期：六月十六日、入中國日期：六月廿日

遊覽城市：廣州、北京、南京、無錫、蘇州、杭州、南昌、廬山、景德鎮、南昌、廣州

(全程：廿四日)費用：\$2495元

中國風光遊：(第二團)

出發日期：五月六日、入中國日期：五月十日

遊覽城市：廣州、杭州、上海、蘇州、無錫、鎮江、揚州、南京、北京、廣州

(全程：廿二天)費用：\$2395元

廬山旅遊遊：

出發日期：七月十一日、入中國日期：七月十五日

遊覽城市：廣州、北京、南京、無錫、蘇州、杭州、黃山、杭州、上海、重慶、桂林、廣州

(全程：廿七天)費用：\$2795元

團數太多，不能盡錄，歡迎查詢！

地點：廣東開平三埠鎮廣東省會館

時間：六月廿日至七月十日，在香港、開平、台山、新會、中山佛地舉行活動。

費用：第一至第五次收費\$315元 (香港及國內)

七月十一日至廿七日前往桂林、杭州、上海、無錫、鎮江、南京、北京旅遊

全程：四十天收費\$1315元

詳細情形，歡迎查詢！



### 域多利市近郊 超級市場大火

【域多利訊】域多利近郊葛蘭街，史密夫超級市場，上週六深夜發生大火，燒燬該市場約廿五萬元。

### 劫雲埠一住家 兩匪持機關槍

【雲訊】兩名持械匪徒，其中一人持有機關槍，日前闖入波魯街六五四九號，打劫屋主及兩名訪客，劫去價值四千五百元的首飾。

### 台灣經濟部預測 今年物價將穩定

【台北訊】經濟部五日表示，今年前兩個月內台灣物價指數比去年同期下降百分之二點七，顯示物價仍維持平穩，預測全年消費者指數不會超過百分之二。

### 霍英東捐百萬元 贊助中國留學生

【香港六日電】香港知名人士霍英東日前在北京拜會中國教育部長黃宇白，向教育部提供一百萬元作為中國留學生出國留學獎學金。

### 卑詩療養院職員 進行斷續糾察

【雲訊】由於卑詩省十一家長期療養院職員近日展開罷工，英維公園中心義務工作者及行政人員，被迫負擔起照顧的工作，使一百三十名，其中約七十

百七十五名耆英，不致有斷炊之虞。據悉，該十一家療養院，約有六十名家屬、輔導員、營養學家、服務員及工人，自星期三下午三時開始罷工。工會發言人羅絲亞表示，工會人員將在十一時撤出糾察線，於下午一時撤出糾察線，於下午三時撤出糾察線，以讓療養院再次糾察，以擾亂服務。



形情後劫場市級超夫密史利多域的曠光融祝被

### 澳門客在福建 倒賣港幣被查獲

【中國新聞社福州四月六日電】澳客黃某，最近到福州倒賣港幣，被石獅工商所當場查獲，根據有關政策規定，查獲的港幣和人民幣全部沒收。

### 省府撥款學大 擬申請改為大學

【雲訊】菲沙流域一家基督教學院，最近要求卑詩省政府撥款，將該學院升為大學。

### 補回教授薪金 省府撥款學大

【雲訊】卑詩省政府已撥款二百三十萬元，給予卑詩大學，幫助支付各院系教授的新薪金。

### 選出新正副主席 聯合金庫公益金

【雲訊】卑詩省平原一九八五年聯合金庫公益金籌募委員會，昨選出美路電訊公司總裁兼總經理亞力山大擔任主席，由亞力山大擔任副主席。

### 華安公司 新貨又到

雙鶴牌中文打字機，設計新穎，外型美觀，使用方便，操作輕盈，打字省力，歡迎選購。

## 寶城 海鮮酒家

ABBOT SEAFOOD RESTAURANT  
228 ABBOTT ST. (GASTOWN 活活公司後門斜對面) 訂座電話: 684-1044 / 684-1840

**金豬大拼盤** \$128.00  
 二大膳 碧綠三鮮  
 紅燒龍蝦翅  
 薑蔥炸子雞  
 當紅北菇扒時蔬  
 翡翠炒飯  
 雙喜炒麵  
 美滿甜心露

## 新城餅家餐室

NEW TOWN BAKE & RESTAURANT  
168 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C.  
TEL: 689-7835

著名紅豆冰 呂宋什菓冰  
各式麵包西餅 中西結婚禮餅  
時備精美餅卷 歡迎僑胞惠顧

## 店餅 馬金

GOLDEN HORSE Bakery & Restaurant Ltd.  
416 Main St. Vancouver B.C.  
683-7252

麵飽西餅 結婚禮餅  
生日蛋糕 精美餅券  
冷熱飲品 香滑雪糕

## 華安公司

VAN CHINA TRADE CENTRE LTD.  
550 MAIN ST. VANCOUVER B.C.  
681-8531

雙鶴牌中文打字機，設計新穎，外型美觀，使用方便，操作輕盈，打字省力，歡迎選購。

## 寶城大拼盤

脆奶拼百花球  
碧綠三鮮  
紅燒龍蝦翅  
薑蔥炸子雞  
當紅北菇扒時蔬  
翡翠炒飯  
雙喜炒麵  
美滿甜心露

生日酒席一律奉送壽包和生日蛋糕

## 家酒陶陶

102 E. Pender Street  
Vancouver, B.C.  
PHONE: 681-1030

陶陶酒家 粵式小菜 點心精美 環境優雅

## 喜萬年酒樓

KING'S GARDEN RESTAURANT  
669-4132 溫哥華華埠 奇化街二三八號

高級六和菜 (足六位用)  
秋季酬賓海鮮席 (足十位用)

## 新都城 海鮮酒家

NEW CAPITAL CHINESE SEAFOOD RESTAURANT  
158 E. PENDER ST. VAN. B.C.  
TEL: (604) 681-1828

天天茶市·中午快餐·生猛海鮮  
精美小菜·壽筵喜酌·豐儉隨意

## 漢宮大酒樓

KINGSLAND CHINESE RESTAURANT  
987 Granville Street Vancouver, B.C. Tel: 687-6675

益食家!!!  
 橫推出皇牌名菜  
 仍祇賣一百二十八元  
 上湯焗龍蝦(足二磅半)  
 式大熱龍蝦(足二磅半)  
 鳳凰雀肉鬆

## B.C. Royal Cafe

119 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C.  
Phone: 681-3953

住在大溫哥華 食在秘書路  
 四時有不謝之花  
 五節有長春之草

## 如意齋菜館

BUDDHIST VEGETARIAN RESTAURANT  
溫哥華華埠士定東街 363 號  
電話: 687-5231

★用純植物原料，保證不含動物脂肪★

## 正宗韓國菜館

韓國式 B.B.Q. 自助火鍋  
情調幽雅

電話: 255-5022 255-8625  
845 E. HASTINGS ST., VAN., B.C.  
七天營業: 由下午五時至晚上十一時  
星期一至五: 特設午餐 由正午十二時至下午二時

## 廣東餐館

KWANG TUNG RESTAURANT  
137 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C.  
電話: 682-1514

晚飯增設各種煲仔飯  
大煲(足二人用) \$7.85  
細煲 \$4.25

## 如意齋菜館

特價酬賓席  
 兩熱菜 彩雲伴四寶  
 如意三寶翅 九種成丹  
 佛手炒帶子 佛手炒帶子  
 一品如意魚 一品如意魚  
 油泡鮮魷 油泡鮮魷  
 長壽炒麵 長壽炒麵  
 百年鴻運 百年鴻運

**請包裝菜葉散工**  
男女各數名，有意者請  
與馬先生 JIMMY MA 接洽  
電話：253-1555  
地址：438-8161

**沙省請廚**  
唐西餐廚師請廚師一名  
3306 包食廚師助廚一名  
3306 包食廚師助廚一名  
3306 包食廚師助廚一名

**商業顧問**  
為可能移民加拿大  
及美國的人士服務  
PACIFIC OPPORTUNITIES  
736-7906 736-8244  
310-2902 W. BRADWAY  
VANCOUVER, B.C. V6K 2G5

**汽車出讓**  
73年西德平治牌 300 自  
動波，四門，一流保養  
3255-9505 元，一流保養  
3255-9505 元，一流保養

**汽車出讓**  
74年福特牌自動波行  
駛五萬餘公里，保養極佳  
售價一萬二千餘元  
437-1579

**肥料出賣**  
3477  
英電：8779

**生猛鷄鴨出售**  
每隻一元，五十隻三元  
每隻一元，五十隻三元  
每隻一元，五十隻三元

**兩地地出賣**  
兩地地，位於本尼山  
兩地地，位於本尼山  
兩地地，位於本尼山

**THE PERMANENT**  
2629 KINGSWAY  
VANCOUVER, B.C.  
438-8161 (24hrs)  
TONY ENG 875-1066 321-3813 ALAN MAH

**房屋出賣**  
1561 GRANVILLE ST. 公地  
33x122 租 850 元  
11-85-1141 美電

**急聘唐廚**  
位於卑詩省 CHILLIWACK  
新式酒店請廚師，需有  
十年經驗及懂一兩廣東  
菜式，供食宿，請電：  
RON 796-2276

**某大餐廳請廚**  
2 大廚師，名師，五年  
3 大廚師，名師，五年  
3 大廚師，名師，五年

**請家庭扶助員**  
需能講中(廣東)英語  
工，需有經驗，開始於  
九時至下午四時半，早  
上九時至下午四時半，早  
上九時至下午四時半

**房屋出賣**  
▲最佳選購，豪華靚屋，  
一手業主，街角地 50 街  
夾域多利，請試價。

**舖位出讓**  
2 有六沙街，商業舖位，  
6 有六沙街，商業舖位，  
6 有六沙街，商業舖位

**房屋出賣**  
▲全新屋頂兩房兩廁，  
兩層，地庫，可租，四房，  
兩層，地庫，可租，四房

**唐人街屋主自賣**  
九層新樓，自住，樓下  
出租，九層新樓，自住，  
出租，九層新樓，自住

**房屋出賣**  
▲全新全磚，近 78 街  
華埠，交通方便，近 78 街  
華埠，交通方便，近 78 街

**商業舖位廉售**  
▲位於唐人街，佔地二  
千餘呎，交通方便，近 78 街  
華埠，交通方便，近 78 街

**地王唐餐館出讓**  
▲七年新裝修，地段好，  
生意興隆，年收三十餘萬，  
生意興隆，年收三十餘萬

**全新屋出賣**  
▲全新裝修，近 30 街，  
交通方便，近 30 街，  
交通方便，近 30 街

**西區新屋開放**  
▲四房，雙車房，近 40 街，  
交通方便，近 40 街，  
交通方便，近 40 街

**房屋出賣**  
▲近 33 街，交通方便，  
近 33 街，交通方便，  
近 33 街，交通方便

**炸魚舖出賣**  
▲位於唐人街，24 位，  
生意興隆，年收三十餘萬，  
生意興隆，年收三十餘萬

**唐人魚舖出讓**  
▲位於唐人街，24 位，  
生意興隆，年收三十餘萬，  
生意興隆，年收三十餘萬

**唐餐館出讓**  
▲位於唐人街，24 位，  
生意興隆，年收三十餘萬，  
生意興隆，年收三十餘萬

**唐餐館出讓**  
▲位於唐人街，24 位，  
生意興隆，年收三十餘萬，  
生意興隆，年收三十餘萬

**唐餐館出讓**  
▲位於唐人街，24 位，  
生意興隆，年收三十餘萬，  
生意興隆，年收三十餘萬

**西區餐館出讓**  
▲位於唐人街，24 位，  
生意興隆，年收三十餘萬，  
生意興隆，年收三十餘萬

**唐人魚舖出讓**  
▲位於唐人街，24 位，  
生意興隆，年收三十餘萬，  
生意興隆，年收三十餘萬

**唐餐館出讓**  
▲位於唐人街，24 位，  
生意興隆，年收三十餘萬，  
生意興隆，年收三十餘萬

**唐餐館出讓**  
▲位於唐人街，24 位，  
生意興隆，年收三十餘萬，  
生意興隆，年收三十餘萬

**唐餐館出讓**  
▲位於唐人街，24 位，  
生意興隆，年收三十餘萬，  
生意興隆，年收三十餘萬

**唐人魚舖出讓**  
▲位於唐人街，24 位，  
生意興隆，年收三十餘萬，  
生意興隆，年收三十餘萬

**唐餐館出讓**  
▲位於唐人街，24 位，  
生意興隆，年收三十餘萬，  
生意興隆，年收三十餘萬

**唐人魚舖出讓**  
▲位於唐人街，24 位，  
生意興隆，年收三十餘萬，  
生意興隆，年收三十餘萬

**唐餐館出讓**  
▲位於唐人街，24 位，  
生意興隆，年收三十餘萬，  
生意興隆，年收三十餘萬

**唐人魚舖出讓**  
▲位於唐人街，24 位，  
生意興隆，年收三十餘萬，  
生意興隆，年收三十餘萬

**唐餐館出讓**  
▲位於唐人街，24 位，  
生意興隆，年收三十餘萬，  
生意興隆，年收三十餘萬

**唐人魚舖出讓**  
▲位於唐人街，24 位，  
生意興隆，年收三十餘萬，  
生意興隆，年收三十餘萬

**唐餐館出讓**  
▲位於唐人街，24 位，  
生意興隆，年收三十餘萬，  
生意興隆，年收三十餘萬

**唐人魚舖出讓**  
▲位於唐人街，24 位，  
生意興隆，年收三十餘萬，  
生意興隆，年收三十餘萬

**唐餐館出讓**  
▲位於唐人街，24 位，  
生意興隆，年收三十餘萬，  
生意興隆，年收三十餘萬

**唐人魚舖出讓**  
▲位於唐人街，24 位，  
生意興隆，年收三十餘萬，  
生意興隆，年收三十餘萬

**唐餐館出讓**  
▲位於唐人街，24 位，  
生意興隆，年收三十餘萬，  
生意興隆，年收三十餘萬





子華 手製製白

會之後橫過路軌時被火車撞死，這是在馬尼拉發生的。

調查人員稱，這名男子在火車經過時，正準備過路軌。他當時正準備過路軌，但火車卻從他身邊經過，他隨即被火車撞倒。

這名男子在火車經過時，正準備過路軌。他當時正準備過路軌，但火車卻從他身邊經過，他隨即被火車撞倒。

## 疫瘟洲亞為稱被

### 癮成膠嗅年少洲星

新加坡兒童沉溺於吸膠煙這一惡習已引起公眾注意。這種能致人於死地的吸膠煙，在星洲已成為一種流行病。

據悉，這種吸膠煙的流行，最早是在美國和加拿大發現的。當時，一些青少年為了逃避父母的管束，開始吸膠煙。這種吸膠煙的煙草中含有大量的尼古丁，對青少年的身體健康造成了嚴重的危害。

在星洲，這種吸膠煙的流行，主要是由於一些青少年受到外國電影和電視的影響。這些電影和電視中，吸膠煙被描繪成一種時尚和叛逆的行為。青少年們為了追求這種時尚，開始吸膠煙。

## 既方便又便宜

### 美錄影帶租賃生意興隆

目前，有超過一千七百部錄影帶在美國租賃市場上流通。錄影帶租賃生意興隆，這反映了消費者對娛樂活動的需求日益增加。

錄影帶租賃的興隆，主要是由於錄影帶的製作和發行成本較低，且租賃價格便宜。消費者可以隨時隨地租借錄影帶，享受精彩的娛樂內容。

此外，錄影帶租賃還具有方便、快捷的特點。消費者可以在家中租借錄影帶，無需前往影院或租借店。這大大增加了錄影帶租賃的便利性。

## 阿山下

### 鞋廠倒風無法抑止

在尋求鞋業新出路的時刻，業者要求當局應從以下四個方面進行探討：

第一，在短期內，應加強對鞋業的調查和統計工作，掌握鞋業的生產和銷售情況。第二，在中期內，應加強對鞋業的技術研發和產品創新，提高鞋業的競爭力。第三，在長期內，應加強對鞋業的市場推廣和品牌建设，擴大鞋業的市場佔有率。第四，在政策方面，應加強對鞋業的扶持和保護，為鞋業的發展創造良好的環境。

## 美國已在積極研製

### 機械人開上戰場

在波托馬克河兩岸，一處不顯眼的辦公室裡，美國國防部正積極研製機械人開上戰場。

據悉，美國國防部已經投入了大量的資金，用於研製各種機械人。這些機械人具有強大的戰鬥力，可以在戰場上執行各種任務。例如，機械人可以執行偵察、襲擊、防禦等任務。

此外，機械人的研製還具有節省人力、提高效率的優點。在戰場上，機械人可以代替人類士兵執行危險任務，減少人員傷亡。這對於提高軍隊的戰鬥力具有重要的意義。

## 一些國家高速公路的總長度

單位：公里 (1983年)	南美洲	非洲	歐洲	亞洲	大洋洲
美國	83,000	1,331	1,317	1,178	1,047
加拿大	7,919	1,178	1,047	1,045	1,007
日本	5,907	1,047	1,045	1,007	1,007
西德	5,900	1,045	1,007	1,007	1,007
法國	4,939	1,007	1,007	1,007	1,007
英國	2,993	1,007	1,007	1,007	1,007
蘇聯	2,666	1,007	1,007	1,007	1,007
中國	2,057	1,007	1,007	1,007	1,007
印度	1,831	1,007	1,007	1,007	1,007

**Dragon Arts**  
461 E. HASTINGS VAN. B.C.  
PH: 254-2218

高級毛筆  
正宗宣紙  
中英招牌  
實用圖畫

字畫鏡架總匯  
\*零沽、批發、郵購\*

**永興有限公司**  
WING HING CO. LTD.  
280 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C.  
TEL: 688-6025

經營：中國土產、冰霜燒烤、海味京果、涼果醬料、名瓷古玩、馳名藥材、青丹丸散

**福隆有限公司**  
FOK LOONG ENT. LTD.  
708 E. GEORGIA ST.  
VANCOUVER B.C. CANADA V6A 2A3  
TEL: (604) 255-3030 255-0132

發批營專：唐山雜貨、日本冬菇、酒樓用品、冰霜魚蝦、罐頭食品、元貝魚翅、豉油醬料、各類蝦肉

**銀龍公司**  
YIN LONG CO. LTD.  
535 GORE AVE. VANCOUVER B.C.  
TEL: 689-7324

代理：燒臘肉食、冰凍魚蝦、中西什貨、新運到：梅菜扣肉、滷水牛什、蝦餃燒賣、木須餅、上海雲吞、即蒸即食、老少咸宜、門市批發、無任歡迎

**金利源有限公司**  
GIM LEE YUEN LTD.  
75 E. PENDER ST. VAN B.C. V6A 1S9  
Tel: 685-9743

全加總經銷：北京同仁堂虎骨酒、上海十全大補酒、浙江省龍泉產青瓷

**基立印務公司**  
CALEB PRINTING COMPANY  
1925 Kingsway, Vancouver, B.C. V5N 2T1  
電話：(604) 873-2722

柯式精印  
一切大小中西文件  
名片信封 信箋 單據 書刊表冊  
請帖 餐牌 餐單 餐簿 一應俱全

**何桐攝影院**  
HO TUNG STUDIO  
19 E. Pender St., 中華文化中心對面  
電話：(604) 688-2933, 681-5848

合家影：入籍相(黑白) 4張 4.80  
護照相(彩色) 4張 8.80  
著英影：紀念相 免費送4X5一張  
合家相

其他結婚相(新娘禮服免費借用)  
家庭相、學生相、貨辦相、彩色  
磁碟相一律八折優待。

**中國國際圖書貿易總公司 (國際書店)**  
繼續徵求一九八五年長期期刊訂戶

刊號	刊名	年訂價	刊號	刊名	年訂價
M 203	家用電器	7.25 元	Q 702	中華氣功	3.25 元
M 179	電子世界	7.25 元	M 701	中華武術	9.00 元
M106	無線電	8.25 元	M 654	業功與科學	9.00 元
BM 143	書法	9.50 元	BM 691	業部研究	5.50 元
Q 505	中國畫	15.00 元	Q 733	武術健身	3.50 元
M 345	中國烹飪	9.50 元	M 19	新體育	9.60 元
M 37	連環畫報	14.50 元	BM 491	業功	3.50 元
M 117	象棋	5.50 元	M 655	武林	11.00 元
M 197	北方棋藝	9.25 元	BM 151	收穫	14.75 元

加西總代理：華安圖書公司 電話：(604) 681-8531  
VAN CHINA TRADE CENTRE LTD.  
550 MAIN ST. VAN. B.C. CANADA V6A 2T9  
由北京直接寄到府上，每月並有精美中國月曆贈送。  
(書刊種類太多，不能盡錄，目錄備索)

**泰興有限公司**  
Tai Hing Company  
265 E. Pender St., Vancouver, B.C. Canada  
PHONE 684-1028

新到大幫  
超等味精  
冰霜明蝦

**國信有限公司**  
TRANS-NATION  
EMPORIUM LTD.  
89 EAST PENDER STREET  
VANCOUVER B.C.  
682-2244

免費解答  
精心配茶  
馳名還魂跌打酒  
跌打吊筋散  
中藥部由  
蔡浩傳先生主理

**世運分銷公司**  
OLYMPIC DISTRIBUTORS  
1020 Malkin Avenue, Vancouver, B.C.  
Tel: (604) 438-2452

批發：新到鮮靚  
天壇牌石榴汁  
雪豆、蓮藕  
生薑、蒜子  
芥蘭、馬蹄  
鑽石牌即食麵  
杭州菊花露  
台山即食米粉  
長江牌清水蓮藕  
GX500  
抽氣鹹酸菜卅磅庄  
好味牌急凍魚丸  
蝦丸墨魚丸 480g

**司公食肉昌元**  
DOLLAR MEAT STORE LTD.  
266 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C.  
PHONE: 681-1052 七天營業

本公司自置  
設備一流新工場  
特製白油腸及特  
瘦白油腸、鮮鴨  
干腸、油王臘雞  
鮮蝦肉腸、臘梅  
肉、臘鴨餅。





